

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1943)
Heft: 3

Artikel: Embroideries and laces = Bordados y encajes = Bordados e rendas
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-799400>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Embroideries and Laces

Bordados y Encajes - Bordados e Rendas

Les derniers documents de Paris



C. Forster-Willi & Co., St-Gall.

Embroidered lawn — Linón bordado —
Linon bordado.

Modell — Modèle — Modello
Jean Dessès.

Photo Harcourt.



Union Ltd., St. Gall.

Broderie anglaise. — Bordado inglés.
— Bordado inglés.

Model — Modelo — Modèle
Gabrielle.



①



②



① *A. Naef & Co., Flawil.*

Embroidered lawn — Linón bordado — Linon bordado.

Model — Modelo — Modèle
Robert Piguet.

Photo Dorvyne.

② *A. Hufenus & Co., St-Gall.*

Repoussé guipure. — Guipur repujada — Guipura « repoussée »
Model — Modelo — Modèle
Charles Montaigne.

Photo Lavoisier.

Union Ltd., St. Gall.

Embroidered spotted organdie —
Organdi con lunares bordados —
Organdi bordado a pintas.

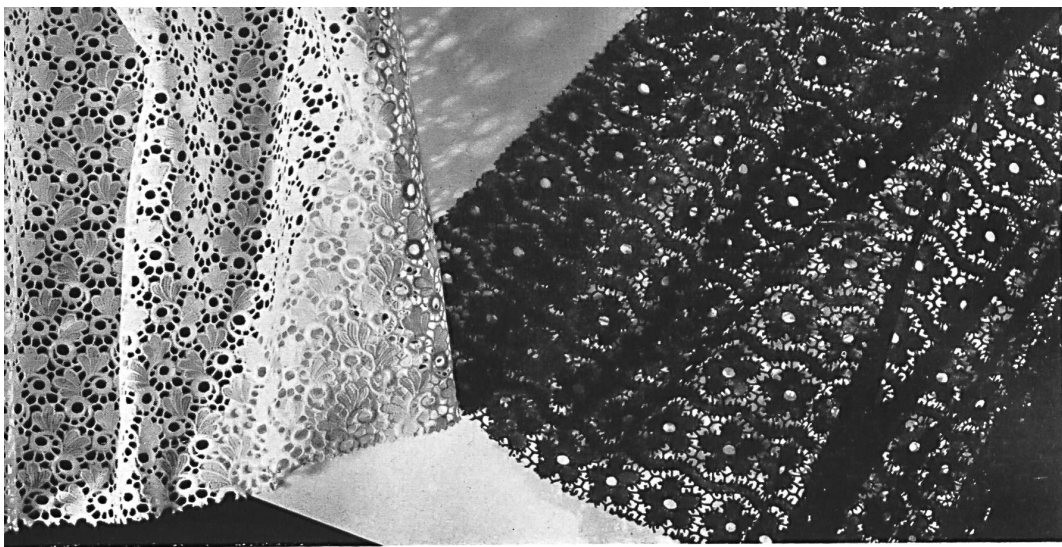
Model — Modelo — Modèle
Bruyère.

Photo Doryvne.



Union Ltd., St. Gall. Broderie anglaise. — Bordado inglés. — Bordado inglês.
Model — Modelo — Modêlo.
Alix-Marcelle Tizeau.

Photo Elsbond.



From the collection presented by Messrs :

Del muestrario de la casa :

De collecção de casa :

H. W. Giger Ltd., Flawil.

Photo de Jongh.

Oscar Stäbeli & Co., St. Gall.

Cream-coloured tulle for curtains with chain-stitch embroidery.

Guipure braid for dressmakers.

Tula crema para cortinas, bordado al punto de cadeneta.

Laize guipur para la costura.

Tule para cortinas com bordados em ponto de cadeia, tom creme.

Rendas em aberto para vestuário.

Photo Droz.



P. Messmer & Co., St. Gall.
Modern lace guipure. Embroidered crêpe
romain. St. Gall embroidery. Embroi-
dered lawn.
Encaje guipur moderno. Crepe romano
bordado. Bordado de St-Gall. Linón
bordado.
Renda guipura moderna. Crepe romano
bordado. Bordado de St. Gall. Linón
bordado.

Photo Droz.

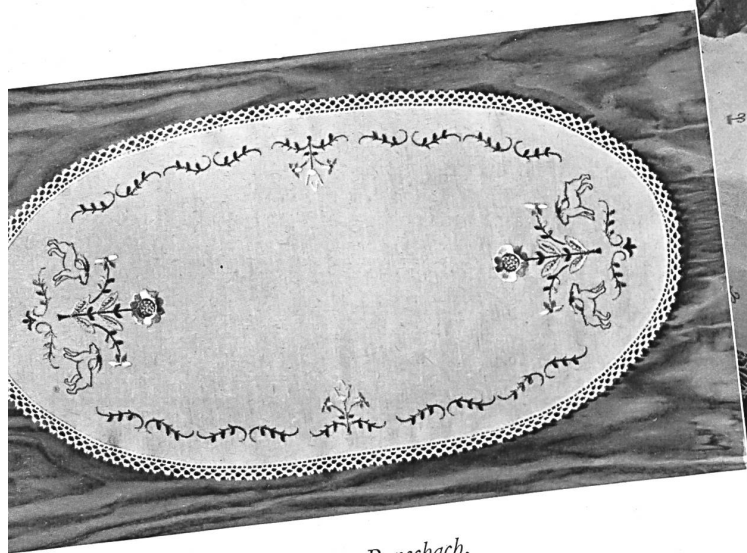


C. Forster-Willi & Co., St. Gall. A pinkybeige fabric with an all-over embroidered geometrical design of seashells. — Most original appliqués and embroideries of a seaweed motif in white chintz, contrasting mat and brilliant effects on vaporous organdie. — Embroidery in relief of a fishing-net and fish design on a supple wool fabric.

Tejido beige rosado, enteramente bordado de conchas estilizadas. — Muy nuevas aplicaciones y bordados de algas en chintz blanco, efectos contrastados de mate y brillante sobre organdi vaporoso. — Bordado de realce de redes y peces en lana suave.

Tecido beige rosado, inteiramente bordado de conchas estilizadas. — Novíssimas aplicações e bordados de algas em chintz branco, efeitos contrapostos em mate e brilhante sobre organdi vaporoso. — Bordado em relêvo de rêdes e de peixes sobre lâ macia.

Photo de Joneh.



E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach.

Embroidered copper-coloured tea-cloth and
embroidered napkin of bolting-cloth.

Mantel para el té bordado, de color cobrizo, y
mantelito de estameña bordada.

Toalha de chá bordada, côr de cobre, e nap-
peron em etamine bordado.

Photos Droz.



A. Naef & Co., Flawil (St. Gall).

Waistcoat, collars and braidings.

Chaleco, cuellos y galones.

Colete, colarinho e galões.

Photo Droz.





« Flowers of the Field », a charming lace design.

Encaje « Las flores de nuestros campos ».

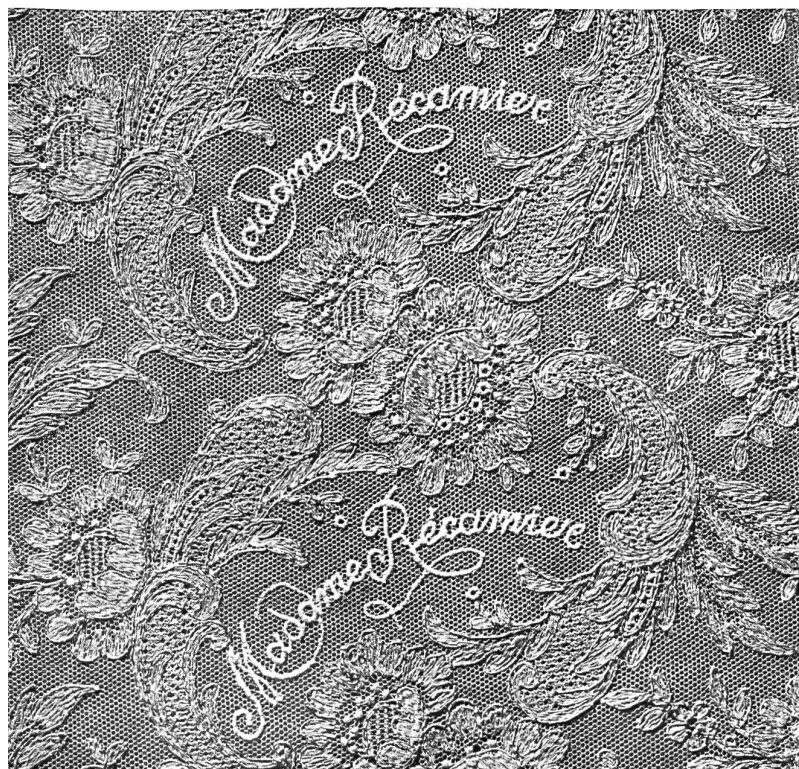
Renda « Flôres do nosso campo ».

Jul. Michel & Cie, Zurich.

« Madame Récamier » : a design copied from real old French lace.

« Madame Récamier » : copia de un encaje francés antiguo.

« Madame Récamier » : copia duma antiga e autêntica renda francesa.



« Heure Bleue », a fancy fabric for dainty lingerie.

« Hora Azul », tejido caprichoso para ropa interior fina.

